

Bitte senden Sie diesen Antrag vollständig und unterschrieben an Landesbetrieb Mobilität Rheinland-Pfalz, Fachgruppe Luftverkehr, Gebäude 667C, 55483 Hahn-Flughafen oder per E-Mail an flugbetrieb@lbm.rlp.de

Please send this application completely and signed to Landesbetrieb Mobilität Rheinland-Pfalz, Fachgruppe Luftverkehr, Gebäude 667C, 55483 Hahn-Flughafen, Germany or by e-mail to flugbetrieb@lbm.rlp.de.



Antrag auf Außenstarts- und -landungen mit einem Hubschrauber

Application for off-airfield Take-offs and Landings with a Helicopter

Anlagen:

- ✓ Zustimmungserklärung des Grundstückseigentümers
Declaration of consent of the property owner
- ✓ Unbedenklichkeitserklärung des zuständigen Ordnungsamtes/Ortspolizei
Declaration of no objection from the Competent Office of Public Order /local Police Department
- ✓ Aktueller Stadt- bzw. Ortsplan und/oder Luftaufnahmen
Current city or town map and/or aerial photos
- ✓ Lageplan (M 1:1000 oder 1:1500)
Site map (M 1:1000 or 1:1500)
- ✓ Vier Fotos
Four photographs

Antragsteller (Name, Vorname): Applicant (Name, first name):	Anschrift: Address:
Telefon: Telephone:	Telefax: Facsimile
E-Mail:	Lizenznummer (D..... EG): License Number (D..... EG)

Hiermit beantrage(n) ich / wir die luftrechtliche Erlaubnis gemäß § 25 Abs. 1 Luftverkehrsgesetz (LuftVG) i.V.m. § 18 Luftverkehrs-Ordnung (LuftVO) zur Durchführung von Außenstarts und Außenlandungen mit einem Hubschrauber:

I / we hereby apply for permission under aviation law pursuant to Section 25 (1) of the German Air Traffic Act (LuftVG) in conjunction with Section 18 of the German Air Traffic Regulations (LuftVO). § 18 Luftverkehrs-Ordnung (LuftVO) to perform off-airfield take-offs and landings with a helicopter:

1. Allgemeine Angaben:

General information:

1.1 Ort der Durchführung, Landkreis

Off-airfield landing site, county

(Ort mit PLZ, Straße, Gemarkung, Flur, Flurstück, ggf. Koordinaten, Grad, Minuten)

(City / Town with Postal Code, District, Plot, sub-plot, geographical Coordinates, Degrees, Minutes)

1.2 Tag (e) der Durchführung (ggf. Ausweichtermin):

Day (s) of operation (alternate date, if applicable):

1.3 Uhrzeit (Ortszeit) von - bis:

Time (local time) from-to:

1.4 Hubschraubermuster: _____

Helicopter Type

Kennzeichen: _____

Registration:

Max. Abflugmasse: _____
MTOM

1.5 Grund bzw. Anlass für die Außenlandungen/Außenstarts:
Reason for the off-airfield operation:

1.6 Ungefähre Anzahl der Starts pro Tag: _____
Approximate number of take-offs per day:

1.7 Luftfahrzeugführer: _____
(Name, Lizenz)
Pilot (Name, license) _____

2. Geländebeschreibung Description of the Terrain

2.1 Der geplante Start- und Landeplatz liegt
The proposed off-airfield take-off and landing site is

- innerhalb bebauter Gebiete / Within built-up areas
 außerhalb bebauter Gebiete / Outside of built-up areas
 innerhalb eines Industriegebietes/Gewerbegebietes / Within of an industrial / commercial area
 außerhalb eines Industriegebietes/eines Gewerbegebietes / Outside of an industrial / commercial area

Länge: _____ Breite: _____
Length width

Oberflächenbeschaffenheit: _____
Surface condition

2.2 An- und Abflüge können aus bzw. nach folgender Richtung durchgeführt werden:
Arrivals and departures will be performed in the following directions

2.3 Wurden auf diesem Gelände bereits Hubschrauberstarts und –landungen durchgeführt?
Have helicopter take-offs and landings already been carried out on this site?

Ja, Zeitpunkt: _____ nein / unbekannt
If yes, when? no / unknown

2.4 Folgende Hindernisse befinden sich in der Nähe des Geländes:
The following obstacles are located near the site:

im Norden / In the North _____

im Süden / In the South _____

im Westen / In the West _____

im Osten / In the East _____

Angabe der Flugleistungsklasse
Indication of the flight performance class (FPC)

- FLK 1 /FPC 1
 FLK 2 /FPC 2
 FLK 3 / FPC 3

2.5 Kennzeichnung und Sicherung (Absperrung) des Start- und Landegeldes:
Marking and securing (cordoning off) the take-off and landing area:

2.6 Zufahrtswege für Rettungsfahrzeuge sind vorhanden nicht vorhanden.
Access routes for emergency vehicles do / do not exist.

2.7 Befindet sich das Gelände in einer Kontrollzone (auch HX-Kontrollzone)?
Is the landing site within a Control Zone (including HX Control Zones)?

Ja /Yes Nein / No

2.8 Anzahl der zu erwartenden Zuschauer: _____
Number of expected spectators:

2.9 Finden außer dem beantragten Vorhaben noch weitere flugbetriebliche Aktivitäten statt (z.B. Fallschirmsprünge, Start von Freiballonen, Vorführung von Flugmodellen, etc.)?

Do any other aeronautical activities take place in addition to the operation applied for (e.g. parachute jumps, launching of free balloons, demonstration of model aircraft, etc.)?

Ja /Yes Nein / No

Wenn ja, welche? _____
If yes, what kind of activity?

3. **Ortsbesichtigung / Local Inspection**

Das für Außenstart-/landungen vorgesehene Gelände wurde von _____
The area designated for off-airfield take-offs and landings was inspected by:

Name, Vorname: _____
Name, first name

Luffahrschein-Nr.: _____
Pilot's license number

Flugerfahrung auf Hubschraubern (in Stunden): _____
Flight hours in helicopters

Musterberechtigungen: _____
Type ratings

Erfahrung auf dem eingesetzten Hubschraubermuster (in Stunden): _____
Experience on the helicopter type used (in hours)

besichtigt.

Nach dem Ergebnis der örtlichen Überprüfung ist das beantragte Start-/Landegelände für eine sichere Durchführung der vorgesehenen Flüge geeignet.

According to the result of the local inspection, the requested take-off and landing site is suitable for the safe performance of the intended flights.

Wir versichern hiermit, dass die vorstehenden Angaben der Wirklichkeit entsprechen und von uns bezüglich ihrer Richtigkeit überprüft worden sind.

We hereby assure that the above information corresponds to reality and has been checked by us with regard to its correctness.

Bitte ggf. ankreuzen / Please tick as appropriate:

Ich bin damit einverstanden, dass die weitere Kommunikation mit der Behörde ausschließlich über folgende E-Mailadresse erfolgen kann: _____

I agree that further communication with the authority may only take place via the following E-mail address:

Ort, Datum / Place, Date: _____

Unterschrift Antragsteller / Signature of the Applicant

Name in Druckbuchstaben

ggfls. Unterschrift Flugbetriebsleiter

If applicable: Signature of Flight Operations Manager

Name in Druckbuchstaben

Zustimmungserklärung des Grundstückseigentümers
Declaration of consent of the property owner

Hiermit erklärt sich Herr/Frau

Herewith Mr/Mrs/Ms.

(Name) _____

(Name)

(Straße) _____

(Street)

(PLZ, Ort) _____

(Postal code, City / town)

als Grundstückseigentümer/Nutzungsberechtigter des Geländes

as the land owner/authorized user of the site

(Name) _____

(Name)

(Straße) _____

(Street)

(Gemarkung, Flur, Flurst.- Nr.) _____

(District, plot, parcel no.)

damit einverstanden, dass die Firma/Herr/Frau

Agrees that Messrs/Mr./Mrs./Ms.

(Name) _____

(Name)

(Straße) _____

(Street)

(Ort, PLZ) _____

(Postal code City / Town)

am _____

(Datum / Date)

mit einem ihrer Hubschrauber Rundflüge bzw. den geplanten Hubschraubereinsatz auf dem o. a. Gelände durchführt.

Carries out sightseeing flights with one of its helicopters or the planned helicopter operation on the above-mentioned site.

Datum / Date

Unterschrift des Grundstückseigentümers /
Signature of the property owner

Unbedenklichkeitserklärung des/der zuständigen Ordnungsamtes/Ortspolizei
Declaration of no objection by the competent Office of Public Order/Local Police Department

Vorbehaltlich der Genehmigung der zuständigen Luftfahrtbehörde haben wir keine Bedenken gegen den geplanten Hubschraubereinsatz

Subject to the approval of the competent Aviation Authority, we have no objections to the planned helicopter operation

am _____
(Datum)

auf dem Gelände

On site

(Name) _____
(Name)

(Straße) _____
(Street)

(Ort, PLZ) _____
(City / Town postal code)

durch die Firma/Herr/Frau

by Messrs/Mr/Mrs/Ms

(Name) _____
(Name)

(Straße) _____
(Street)

(Gemarkung, Flur, Flurst.- Nr.) _____
(District Sub district Parcel- No.:)

Es wird auf folgende Besonderheiten hingewiesen:

(Betreffendes bitte ankreuzen)

Attention is drawn to the following special features: (Please check the appropriate)

1. Das für die Außenstarts und –landungen vorgesehene Gelände liegt im

The area designated for the off-airfield takeoffs and landings is located in the

- Wasserschutzgebiet / Water protection area
- Naturschutzgebiet / Nature reserve
- Landschaftsschutzgebiet / Protected landscape
- Naturpark / Nature Park
- Natura2000-Gebiet (FFH und Vogelschutzgebiet) / Natura2000-Area (FFH and bird sanctuary)

2. Die Umgebung des für die Rundflüge bzw. für den geplanten Hubschraubereinsatz_vorgesehenen Geländes wird wie folgt genutzt:

The area surrounding the site designated for the sightseeing flights or for the planned helicopter, operation is used as follows:

- Wohnbauflächen (WS, WA, WR, WB) / Residential areas (WS, WA, WR, WB)
- Gewerbliche Bauflächen (GE, GI) / Commercial development areas (GE, GI)
- Land- und forstwirtschaftliche Nutzung / Agricultural and forestry use
- Gemischte Bauflächen (MD, MI, MK) / Mixed areas (MD, MI, MK)
- Sondergebiet / Special area
- Sonstiges / Other

Folgende Ruhezeiten sind einzuhalten:

The following quiet hours have to be observed

Eventuelle Auflagen:

The following restrictions must be observed:

Datum / Date

Unterschrift, Stempel / Signature, Seal

Name in Druckbuchstaben,
Name in printed letters, Telephone

Telefon